

UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DE CHIAPAS
FORMATO DE ASIGNATURA CON DESGLOSE DE UNIDADES TEMÁTICAS
 MODELO DE COMPETENCIAS PROFESIONALES

I. IDENTIFICACIÓN DEL CURSO

Fecha de elaboración: Julio de 2011 y readecuación junio 2012.

Organismo Académico: Departamento de Lenguas				
Programa Educativo: Lenguas Originarias				
Nombre de la Asignatura: Lengua Originaria I				CLAVE:
Competencias: Emplea de manera funcional una lengua originaria de Chiapas para escuchar, conversar, escribir y que propicie la interculturalidad.				
Semestre: Primero		Academia: Lengua Originaria		Núcleo de Formación: Transversal
Horas Teóricas:	Horas Prácticas:	Horas Totales:	Horas Totales por Semana Semestre:	Créditos:
32	48	80	5	
Perfil del Semestre: El/la estudiante es capaz de escuchar, conversar y escribir correctamente el artículo, vocabulario, preposición y pluralizador con los temas de presentación, la casa, sistema de numeración maya y zoque, alimentos y bebidas.				
Objetivo General de la Asignatura: Adquirir habilidades en escuchar, conversar y escribir mediante la aplicación del artículo, vocabulario, preposición y pluralizador en el contexto de presentación, la casa, sistema de numeración mayas y zoque, y alimentos y bebidas en lengua originaria.				

Actividad Académica			
Total de Horas al Semestre	Docencia	Trabajo de Campo Profesional Supervisado	Otras Actividades de Aprendizaje Individual o Independiente a través de Tutoría o Asesoría
	80	0	0

II. UNIDADES TEMÁTICAS

TÍTULO POR UNIDAD	Contribución al Proyecto Integrador	Horas			Espacio Formativo		
		Prácticas	Teóricas	Totales	Aula	Laboratorio/Taller	Vinculación
I. Presentación.	No	12	8	20	X		
II. La casa.		12	8	20			
III. Sistema de numeración maya y zoque I.		12	8	20			
IV. Alimentos y bebidas.		12	8	20			
Totales		48	32	80			

Lengua originaria es un eje transversal de las cuatro licenciaturas que ofrece la UNICH, por lo tanto, el programa de lenguas originarias bajo competencia está programado su enseñanza en seis semestres: nivel I (1° y 2°), nivel II (3° y 4°) y nivel III (5° y 6°). Se basa en el enfoque metodológico comunicativo para desarrollar las habilidades de los (las) estudiantes en escuchar, hablar, leer, escribir y comprender aspectos culturales y cosmogónicos. La estrategia de enseñanza se basa en la interacción entre estudiantes de las lenguas originarias con la intervención del profesor, empleando diversas técnicas de enseñanza-aprendizaje.

III. DESGLOSE POR UNIDAD TEMÁTICA

Unidad Temática: I. Presentación.						
Horas Prácticas: 12		Horas Teóricas: 8		Horas Totales: 20		
Objetivo Específico: Introducir al estudiante en la presentación en forma oral y escrita mediante la aplicación del alfabeto, pronombres personales, sustantivos y posesivos en una de las lenguas mayas y zoque para entablar conversación básica.						
Contenido				Proceso de Evaluación		
Temas:	Saber:	Saber hacer:	Ser:	Resultado del Aprendizaje	Secuencia del Aprendizaje	Instrumentos y Tipos de Reactivos
				Unidad Temática (UT)		
1.1. Presentación.	1. Reconoce las distintas formas de presentación en diferentes contextos de la lengua que estudia.	1. Se presenta correctamente en el salón de clase.	1. Valora las formas y normas de presentación acorde a los contextos culturales.	1. El estudiante se presenta con sus compañeros empleando correctamente el alfabeto, los pronombres personales, los sustantivos y posesivos.	1. Analizar las formas de presentación.	1. Observar el desempeño en la presentación, el uso del alfabeto y su pronunciación, pronombres personales, sustantivos y posesivos mediante una lista de cotejo.
1.2. El alfabeto y su pronunciación.	2. Identifica las grafías del alfabeto de la lengua.	2. Pronuncia los alfabetos de la lengua originaria que estudia. 3. Escribe sustantivos utilizando las grafías del alfabeto. 4. Clasifica fonéticamente las grafías.	2. Respeta normas de escritura. 3. Respeta las particularidades fonéticas de las grafías.	2. Escribe formas de presentaciones empleando correctamente el alfabeto, los pronombres personales, los sustantivos y posesivos.	2. Identificar los alfabetos, pronombres personales, sustantivos y posesivos. 3. Construir frases cortas empleando el alfabeto, pronombres personales, sustantivos y posesivos.	2. Presentación en forma oral y escrita del alfabeto, pronombres personales, sustantivos y posesivos.
1.3. Pronombres personales.	3. Identifica los pronombres personales en su presentación en la lengua originaria.	5. Emplea de forma oral y escrita los pronombres personales.	4. Demuestra seguridad en el uso de los pronombres personales.			
1.4. Sustantivos y posesivos.	4. Reconoce los posesivos y sustantivos.	6. Usa correctamente de manera oral y escrita los posesivos en los sustantivos.	5. Valora la estructura en la construcción de los sustantivos y posesivos. 6. Demuestra seguridad en el uso de los posesivos en los sustantivos.			

UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DE CHIAPAS
FORMATO DE ASIGNATURA CON DESGLOSE DE UNIDADES TEMÁTICAS
 MODELO DE COMPETENCIAS PROFESIONALES

Unidad Temática: II. La casa.						
Horas Prácticas: 12		Horas Teóricas: 8		Horas Totales: 20		
Objetivo Específico: Aprender el uso adecuado del artículo, vocabularios, preposición, pluralizador, posesivos y los verbos para que permitan valorar los conocimientos en relación a la casa maya y zoque.						
Contenido				Proceso de Evaluación		
Temas:	Saber:	Saber hacer:	Ser:	Resultado del Aprendizaje	Secuencia del Aprendizaje	Instrumentos y Tipos de Reactivos
				Unidad Temática (UT)		
2.1. El artículo y vocabulario sobre las partes de la casa.	1. Identifica el artículo y vocabulario en relación con las partes de la casa.	1. Escribe y pronuncia el artículo y vocabulario con los nombres de las partes de la casa.	1. Valora los conocimientos sobre las partes de la casa maya y zoque.	1. El estudiante representa de manera oral y escrita el artículo, pluralizadores, los posesivos y los verbos referente a la casa, muebles, objetos y utensilios de la casa. 2. Construye álbum, lotería, memorama y maqueta con los nombres de muebles, objetos y utensilios de la casa.	1. Categorizar los vocabularios básicos sobre la estructura, muebles, objetos y utensilios de la casa. 2. Identificar artículo, preposición, pluralizador no poseído y poseído y los verbos haber, tener y estar. 3. Construir frases cortas de acuerdo al artículo, vocabularios, preposición, pluralizador, posesivos y los verbos.	1. Observar el desempeño mediante una lista de cotejos de la pronunciación adecuada del artículo, preposición, pluralizador y los verbos haber, tener y estar. 2. Evaluar la aplicación de forma escrita sobre el artículo, preposición, pluralizador y los verbos haber, tener y estar.
2.2. La preposición y pluralizador de los sustantivos no poseídos (muebles, objetos y utensilios de la casa).	2. Distingue la preposición y el pluralizador en sustantivos no poseídos.	2. Escribe y lee palabras utilizando la preposición y el pluralizador.	2. Valora las lenguas originarias. 3. Respeta la diversidad lingüística.			
2.3. Posesivos y pluralizadores en sustantivos (muebles, objetos y utensilios de la casa).	3. Distingue los posesivos y pluralizadores en sustantivos.	3. Emplea en forma oral y escrita los posesivos y pluralizadores en sustantivos.	4. Demuestra seguridad en el uso de los posesivos y pluralizadores. 5. Valora los saberes y la diversidad de utensilios mayas y zoque			
2.4. Los verbos haber, tener y estar en relación a los sustantivos.	4. Identifica los verbos haber, tener y estar.	4. Relaciona en forma oral y escrita los verbos tener, haber y estar.	6. Confianza y seguridad en la expresión oral.			

UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DE CHIAPAS
FORMATO DE ASIGNATURA CON DESGLOSE DE UNIDADES TEMÁTICAS
 MODELO DE COMPETENCIAS PROFESIONALES

Unidad Temática: III. Sistema de numeración maya y zoque I.						
Horas Prácticas: 12			Horas Teóricas: 8		Horas Totales: 20	
Objetivo Específico: Aprender la base de la numeración cardinal, clasificadores de formas y unidades de medidas maya y zoque para su aplicación cotidiana.						
Contenido				Proceso de Evaluación		
Temas:	Saber:	Saber hacer:	Ser:	Resultado del Aprendizaje	Secuencia del Aprendizaje	Instrumentos y Tipos de Reactivos
				Unidad Temática (UT)		
3.1. Numeración cardinal.	1. Identifica la numeración cardinal del 1 al 20.	1. Emplea en la numeración cardinal del 1 al 20 su pronunciación y escritura.	1. Manifiesta interés en la aplicación del sistema de numeración.	1. Enumera de manera oral y escrita del 1 al 20.	1. Analizar la numeración cardinal maya y zoque del 1 al 20.	1. Observar el desempeño en la aplicación de la numeración cardinal, raíz numérica con clasificadores de forma y unidades de medidas mediante lista de cotejo.
3.2. Raíz numérica con clasificadores de formas.	2. Distingue la raíz numérica con clasificadores de formas.	2. Usa la raíz numérica con clasificadores de manera oral y escrita.	2. Muestra disposición en la aplicación de los clasificadores de formas.	2. Ordena la raíz numérica con clasificadores de formas.	2. Identificar las relaciones de la raíz numérica de los clasificadores de formas.	2. Evaluar de manera oral y escrita la numeración cardinal, raíz numérica con clasificadores de forma y unidades de medidas.
3.3. Unidades de medidas.	3. Identifica las formas de unidades de medidas.	3. Construye frases cortas con las unidades de medidas en forma oral y escrita.	3. Actitud positiva y valora las unidades de medidas.	3. Utiliza las unidades de medidas.	3. Identificar unidades de medidas. 4. Construir frases cortas con clasificadores de forma y unidades de medidas.	

UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DE CHIAPAS
FORMATO DE ASIGNATURA CON DESGLOSE DE UNIDADES TEMÁTICAS
 MODELO DE COMPETENCIAS PROFESIONALES

Unidad Temática: IV. Alimentos y bebidas.						
Horas Prácticas: 12		Horas Teóricas: 8			Horas Totales: 20	
Objetivo Específico: Aprender las distintas denominaciones de alimentos y bebidas mediante el uso de adjetivos calificativos y verbos para su aplicación en diferentes contextos.						
Contenido				Proceso de Evaluación		
Temas:	Saber:	Saber hacer:	Ser:	Resultado del Aprendizaje	Secuencia del Aprendizaje	Instrumentos y Tipos de Reactivos
				Unidad Temática (UT)		
4.1. Denominación de alimentos y bebidas derivados del maíz.	1. Identifica los alimentos y bebidas que se derivan del maíz.	1. Construye frases cortas de manera oral y escrita con los nombres de los alimentos y bebidas derivados del maíz.	1. Valora la importancia del maíz.	1. El estudiante representa correctamente de manera oral y escrita las denominaciones de alimentos y bebidas, adjetivos calificativos y verbos. 2. Representa gráficamente los tipos de alimentos y bebidas.	1. Analizar las denominaciones de alimentos y bebidas. 2. Identificar los adjetivos calificativos y verbos. 3. Construir diálogos cortos de acuerdo a las denominaciones de alimentos y bebidas.	1. Observar el desempeño mediante una lista de cotejos de la pronunciación adecuada de las denominaciones de alimentos y bebidas, adjetivos calificativos y verbos. 2. Evaluar la aplicación en forma escrita los adjetivos calificativos y verbos.
4.2. Adjetivos calificativos en alimentos y bebidas.	2. Distingue adjetivos calificativos: sabor, olor, color, tamaño y textura en alimentos y bebidas.	2. Elabora frases cortas utilizando adjetivos calificativos en alimentos y bebidas.	2. Aprecia los conocimientos sobre alimentos y bebidas.			
4.3. Verbos en comer y beber.	3. Identifica verbos en comer y beber.	3. Clasifica en forma oral y escrita los verbos de comer y beber.	3. Respeta las variantes dialectales en relación a los verbos.			

IV. PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Unidad Temática	Métodos y Técnicas de Enseñanza	Medios y Materiales Didácticos
I	1. Expositivo. 2. Dramatización. 3. Ejercicios de tareas. 4. Trabajo subgrupos. 5. Círculos de diálogos.	1. Marcadores para pizarrón blanco. 2. Borradores. 3. Tarjetas. 4. Videos. 5. Audios. 6. Grabadoras. 7. Computadoras. 8. Cañones. 9. Tijeras. 10. Hojas blancas. 11. Lápices de colores. 12. Papel Bond. 13. Cinta masking. 14. Láminas ilustrativas. 15. Manuales 16. Diccionarios 17. Normalización de escritura.
II		
III		
IV		

V. CAPACIDADES DERIVADAS DE LAS COMPETENCIAS PROFESIONALES A LAS QUE CONTRIBUYE LA ASIGNATURA

Capacidad	Criterios de Desempeño
Reconocer los elementos fónicos y léxicos de una lengua originaria de Chiapas para expresarse correctamente.	a) Identifica los sonidos distintivos de alguna lengua originaria de Chiapas.
	b) Ejercita de manera oral y auditiva los sonidos distintivos de alguna lengua originaria de Chiapas.
	c) Clasifica de manera oral y escrita los sonidos distintivos de una lengua originaria de Chiapas.

VI. FUENTES POR UNIDAD TEMÁTICA

a. BIBLIOGRÁFICAS

Autores	Año	Título del Documento	Ciudad	País	Editorial
Ch'oles					
López López Ruben.	2002	<i>Vocabulario ch'ol-español.</i>	Tuxtla Gutierrez.	México.	SECH
López López Ruben y Jorge Guzmán Gutiérrez.	2002	<i>Vocabulario ch'ol-español.</i>	Tuxtla Gutierrez.	México.	SECH
López K'ana, Josías. Miguel Sántiz Mendez. Bernabé Montejo.	2005	<i>Diccionario Multilingüe. Svunal bats'í k'opetik</i>	México	México.	Siglo XXI.
Miguel Sánchez Álvarez (Coordinador) . Silvestre Gómez Jiménez. Francisco Méndez Torres. Nicolás López Arcos. Nicolás Álvaro Arcos.	2011	<i>Juñil cha'añ kãñtyesa tyi lakty'añ Junk'äj k' ñopjuñ. Manual de Enseñanza de la Lengua Ch'ol. Primer Semestre.</i>	Guadalajara	México.	Ediciones de la Noche.
Tseltales					
Guzmán Velasco Alonso.	2009	<i>Jnoptik bats'il k'op, Aprendamos tselta.</i>	Tuxtla Gutierrez.	México.	CONECULT A-CELALI
Méndez Diego y Guzmán, Cristóbal.	2001	<i>Programa de lecto-escritura tselta, Nopjunil ta bats'il k'op tselta.</i>	SCLC, Chiapas	México.	Sna Jtz'ibajom A.C.
Slocum Mariana C.	1953	<i>Vocabulario Tselta-Español de Bachajón.</i>	Ciudad de México.	México.	Instituto Lingüístico de Verano.
López K'ana, Josías. Miguel Sántiz Mendez. Bernabé Montejo.	2005	<i>Diccionario Multilingüe. Svunal bats'í k'opetik</i>	México	México.	Siglo XXI.
Miguel Sánchez Álvarez (Coordinador) . Lucía Velasco Jiménez. Alonso Guzmán Velasco. Miguel Martínez Sánchez. Rogelio Gómez Gómez.	2011	<i>Sjunil Nojptesel Ta Bats'il K'op Tselta Sbabial Swakebal U. Manual de Enseñanza de la Lengua Tselta. Primer Semestre.</i>	Guadalajara.	México.	Ediciones de la Noche.
Entzín López Matín	2004	<i>Diccionario tzelta-español</i>	SCLC, Chiapas	México.	Flores.

UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DE CHIAPAS
FORMATO DE ASIGNATURA CON DESGLOSE DE UNIDADES TEMÁTICAS
 MODELO DE COMPETENCIAS PROFESIONALES

Tsotsiles					
Vázquez López Mariano Reynaldo.	2010	<i>Chano bats'í k'op, Aprenda tsotsil.</i>	SCLC, Chiapas.	México.	CONECULT A-CELALI.
Vázquez López Mariano Reynaldo.	2006	<i>Los labios no son míos sino de mi boca: sistema de posesivos en lengua tsotsil.</i>	SCLC, Chiapas.	México.	CONECULT A-CELALI
Vázquez Mariano Reynaldo.	2004	<i>Chano bats'il k'op tsotsil.</i>	SCLC, Chiapas.	México.	CONECULT A-CELALI
Díaz López, Oscar y Miguel Sántiz Méndez.		<i>Sa'obil Sk'oplal bats'í k'op</i>	Tuxtla Gutierrez.	México.	Gobierno del Estado.
López K'ana, Josías. Miguel Sántiz Mendez. Bernabé Montejo.	2005	<i>Diccionario Multilingüe. Svunal bats'í k'opetik</i>	México	México.	Siglo XXI.
Miguel Sánchez Álvarez (Coordinador) . Huet Bautista Nicolas. Vazquez López Mariano Reynaldo. López Jiménez Jose Alfredo.	2011	<i>Sjunil Nojptesel Ta Bats'il K'op Tseltal Sbabial Swakebal U. Manual de Enseñanza de la Lengua Tseltal. Primer Semestre.</i>	Guadalajara.	México.	Ediciones de la Noche.
Zoques					
Niñez Sánchez María Silvia y Hernandez Hernandez Adriana Magdalena.	2009	<i>OteKäme'tskutsyame.</i>	Tuxtla Gutierrez.	México.	SECH
Miguel Sánchez Álvarez (Coordinador). Irma García Jiménez. Nicolás Velasco Díaz. Román Díaz Gómez. Ángel Guzmán Sánchez.	2011	<i>Ote'omopä Anhmakyuy jaye Wi'napä. Manual de Enseñanza-Aprendizaje Lengua Originaria Zoque. Primer Semestre.</i>	Guadalajara.	México.	Ediciones de la Noche.

VII. PERFIL DESEABLE DEL PROFESOR

CRITERIO	DESCRIPCIÓN
Formación Profesional	Licenciatura y/o maestría en: Lingüística, Pedagogía, Psicología, Lengua y Literatura, Antropología, Sociología, Lengua y Cultura e Historiador.
Competencias	1. Dominio oral y escrito de la lengua originaria que enseña. 2. Conocimiento de gramática en lenguas originarias.

ELABORÓ: Miguel Sánchez Álvarez, Francisco Méndez Torres, Jaime Arias Gómez, Lucia Velasco Jiménez, Manuel Bolom Pale, Adriana del Carmen López Sántiz, Fernando Gómez López, Elena López Arcos, Miguel Martínez Sánchez, Luis López Díaz, Braulio Arias Pérez, Anselmo Silvano Jiménez, José Luis Jiménez Gómez, Andrés López Díaz, Agustín Gutiérrez Ruíz, Marco Antonio Domínguez Vázquez y Emiliano Santiz López.

APROBÓ:

REVISÓ:

FECHA DE ENTRADA EN VIGOR:

CÓDIGO: